MANUEL

Xiaomi Mi- Scooter 4 Lite (2 en Gen)

NOTICE D'UTILISATION

Tous nos Tutos vidéo
Darty.com
Tous nos magasins
Communauté SAV Darty

Xiaomi Electric Scooter 4 Lite (2nd Gen) User Manual

Manuel d'utilisation de Xiaomi Electric Scooter 4 Lite (2nd Gen)

Safety Reminder/Rappel des règles de sécurité

Battery and Charging Precautions

- Do not charge if the charging port, power adapter, or power outlet is wet. Read the user manual carefully before charging.
- Before charging, turn off the scooter or make sure it is not running.
- Do not use any third-party battery or power adapter.
- Charge at a temperature between 0°C and 45°C. Failure to properly charge the scooter within the specified temperature range could damage the battery.
- Do not dismantle, repair, or modify the battery on your own, as it contains hazardous substances.
- If you are not planning to use the scooter for an extended period, turn it off, fully charge it, and store it in a cool, dry place. To prevent damage from over-discharging, charge your scooter at least once every two months.

Précautions à prendre avec la batterie et lors de la charge

- Ne chargez pas si le port de charge, l'adaptateur secteur ou la prise d'alimentation est mouillé. Lisez soigneusement le manuel d'utilisation avant de charger.
- Avant de charger, éteignez la trottinette ou assurez-vous qu'elle ne fonctionne pas.
- N'utilisez pas de batterie ou d'adaptateur secteur tiers.
- Chargez à une température comprise entre 0 °C et 45 °C. Manquer de charger correctement la trottinette dans la plage de température spécifiée pourrait endommager la batterie.
- Veuillez ne pas démonter, réparer ou modifier vous-même la batterie, car elle contient des substances dangereuses.
- Si vous envisagez de ne pas utiliser la trottinette pendant une longue période, éteignez-la, chargez-la entièrement et rangez-la dans un endroit frais et sec. Pour éviter d'endommager la trottinette des suites d'une décharge excessive, chargez la trottinette au moins une fois tous les deux mois.

Environmental Notice

The scooter contains a rechargeable lithium-ion battery pack, which will cause harm to the environment when being discarded. To properly dispose of the scooter, follow the instructions below and ask a professional to remove the battery pack from the scooter:

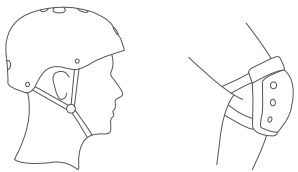
1. Make sure to use up the battery before removing it. Disconnect the scooter from power, and then unscrew and remove the bottom cover.
2. Unplug the battery connector to remove it. Do not damage the battery case to avoid injury.
3. Take the removed battery to the professional recycling facility to properly dispose of it.

Avis environnemental

La trottinette contient un bloc de batterie au lithium-ion rechargeable qui nuira à l'environnement si elle y est mise au rebut. Pour l'élimination appropriée de la trottinette, suivez les instructions suivantes et demandez à un professionnel de retirer le bloc de batterie de la trottinette :

1. Assurez-vous d'épuiser la batterie avant de la retirer. Déconnectez la trottinette de la source d'alimentation, puis dévissez et retirez le couvercle inférieur.
2. Débranchez le connecteur de batterie pour l'enlever. N'endommagez pas le boîtier de la batterie pour éviter des blessures.
3. Amenez la batterie retirée auprès d'un centre de recyclage professionnel pour son élimination appropriée.

Do not Try Dangerous Actions/Ne tentez pas de réaliser des actions dangereuses



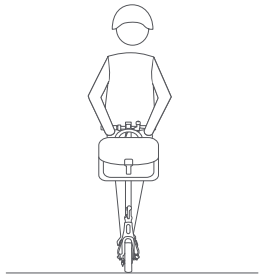
Wear a helmet, elbow pads and knee pads before riding.

Portez un casque, des coudières et des genouillères avant de la conduire.



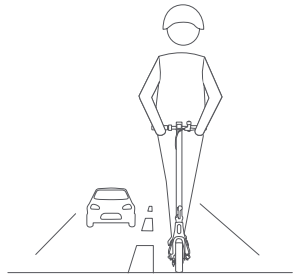
Do not ride with anyone else, including children.

Ne roulez pas avec une autre personne, notamment des enfants.



Do not hang bags or other heavy stuff on the handlebar.

N'accrochez pas de sacs ou autres objets lourds sur le guidon.



Unless otherwise authorized by the local laws, it is forbidden and illegal to ride on public roads, motorways, and expressways.

Sauf autorisation contraire par la législation locale, il est interdit et illégal de circuler sur les voies publiques, les autoroutes et les voies rapides.



Do not ride the scooter with one or both hands off the handlebar, or with only one foot.

Ne conduisez pas la trottinette avec une ou les deux mains retirées du guidon, ou avec un seul pied.



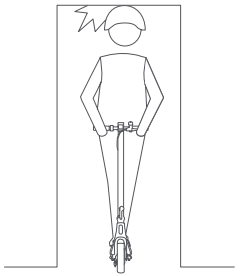
Do not use mobile phone or wear earphones when operating the scooter.

N'utilisez pas votre téléphone et ne portez pas d'écouteurs lorsque vous utilisez la trottinette.



When riding on uneven roads or in other poor road conditions, make sure to slow down as you ride over it or get off and walk with the scooter. To reduce the risk of accidents, ride your scooter on smooth surfaces that are free of potholes.

Lorsque vous conduisez sur des routes déformées ou sur d'autres routes en mauvais état, veuillez ralentir pendant que vous êtes dessus ou descendre et marcher avec la trottinette. Pour réduire le risque d'accidents, conduisez la trottinette sur des surfaces lisses dépourvues de nids-de-poule.



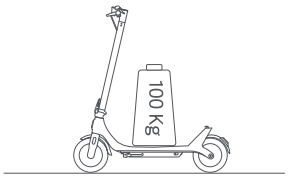
Avoid hitting your head on door frames, elevators, and other overhead obstacles.

Attention à ne pas vous cogner la tête contre les encadrements de portes, les ascenseurs et autres obstacles en hauteur.



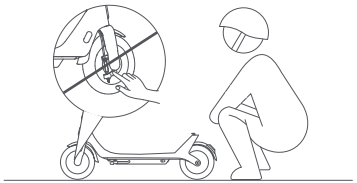
Do not ride in the rain. Do not ride through puddles or any other (water) obstacles.

Ne roulez pas sous la pluie. Ne traversez pas les flaques d'eau ou tout autre obstacle (aquatique).



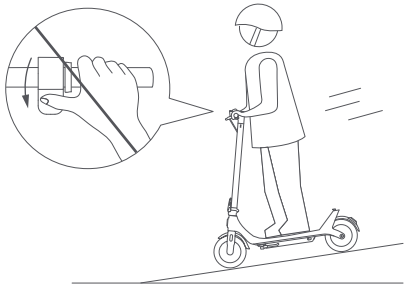
Do not exceed the scooter's specified maximum payload (100 kg).

Ne dépassez pas le poids maximum spécifié de la trottinette (100 kg).



Do not touch the mechanical brake.

Ne touchez pas au frein mécanique.



Do not accelerate when going downhill, and brake in time to slow down. When on a steep slope, you need to step off the scooter and push.

N'accélérez pas en descente, et freinez à temps pour ralentir. Sur une pente raide, vous devez descendre de la trottinette et pousser.



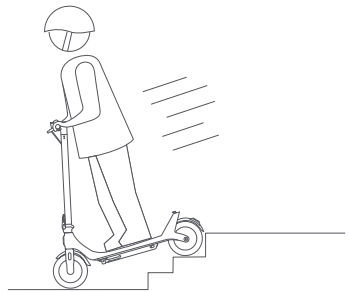
Do not drink and drive. Riding a scooter while under the influence of alcohol or other substances is strictly prohibited.

Ne conduisez pas en état d'ivresse. Conduire la trottinette sous l'influence de l'alcool ou d'autres substances est strictement interdit.



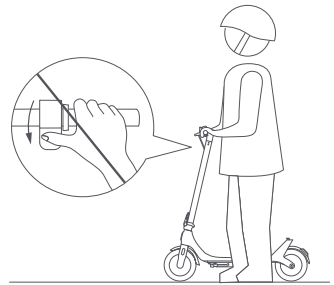
Do not keep your feet on the rear mudguard.

Ne laissez pas vos pieds sur le garde-boue arrière.



Do not try riding up or down stairs, nor try jumping over obstacles.

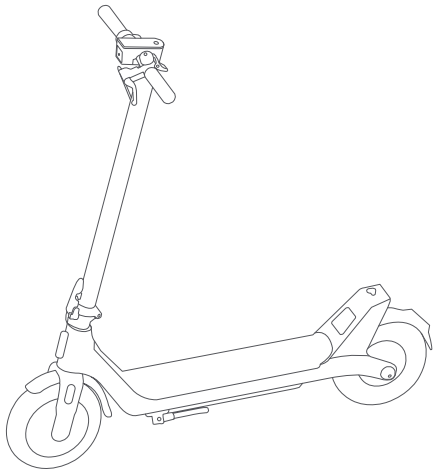
Ne tentez pas de monter ou de descendre les escaliers avec votre trottinette ni de sauter par-dessus des obstacles.



Do not press the accelerator when you are walking alongside the scooter.

N'appuyez pas sur l'accélérateur lorsque vous marchez à côté de la trottinette.

Package Contents/Contenu du paquet



Electric Scooter
Trottinette électrique assemblée



User Manual
Manuel d'utilisation



Important Information
Informations importantes



Specifications
Caractéristiques



Unpairing Instructions
Instructions pour le découplage



Theoretical mileage tag
Étiquette de kilométrage théorique

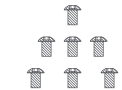
Accessories/Accessoires



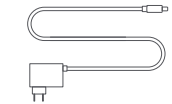
Extension Nozzle
(Connect the pump to the valve for easy pumping)
Buse de prolongement
(Connectez la pompe à la valve pour faciliter le pompage)



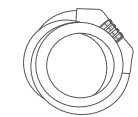
Allen Key
Clé Allen



Screw × 7
(1 is spare)
Vis × 7
(1 de rechange)



Battery Charger
Chargeur de batterie

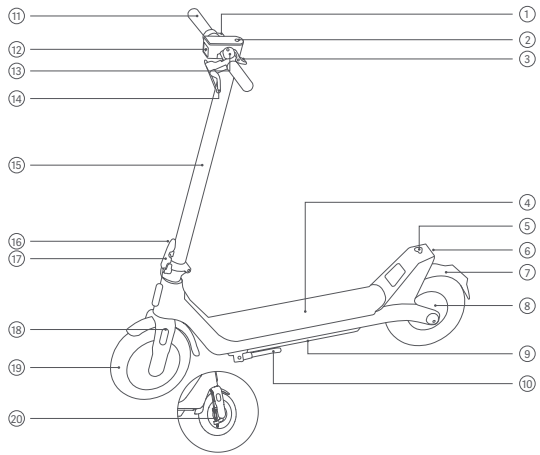


Combination Lock
Verrou à combinaison

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Remarque : Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

Product Overview/Présentation du produit



① Accelerator
Accélérateur

② Control Panel & Power Button
Tableau de bord et bouton d'alimentation

③ Buckle
Système d'attache

④ Deck
Repose-pied

⑤ Hook
Crochet

⑥ Taillight
Feu arrière

⑦ Rear Mudguard
Garde-boue arrière

⑧ Wheel Motor
Moteur-roue

⑨ Battery Compartment
Compartiment à batterie

⑩ Kickstand
Béquille

⑪ Handlebar
Guidon

⑫ Headlight
Phare

⑬ Scooter Bell
Sonnette de la trottinette

⑭ Brake Lever
Levier de frein

⑮ Stem
Potence

⑯ Quick Release Lever
Levier de libération rapide

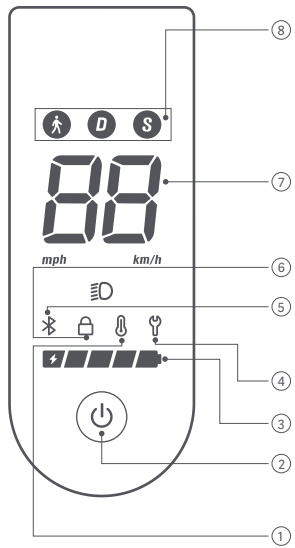
⑰ Quick Release Lever Lock
Verrou du levier de libération rapide

⑱ Front Fork
Fourche avant

⑲ Front Wheel
Roue avant

⑳ Mechanical Brake
Frein mécanique

Control Panel & Power Button/Tableau de bord et bouton d'alimentation



① Temperature Warning: If the battery temperature is too high or too low, the thermometer icon will be on. This will result in reduced acceleration and possibly charging issues. Use or charge the scooter after its battery temperature returns to the normal operating range.

Avertissement de température : si la température de la batterie est trop élevée ou trop basse, l'icône de thermomètre sera allumée. Cette situation entraînera une baisse de l'accélération et éventuellement des problèmes de charge. Utilisez ou chargez la trottinette après que la température de sa batterie est revenue à la plage de température normale.

② Power Button: Press the button to turn the scooter on, and hold the button for 2 to 3 seconds to turn the scooter off. When the scooter is on, press the button to turn on/off the headlight and taillight, and press twice to cycle through the riding modes.

Bouton d'alimentation : appuyez sur le bouton pour démarrer la trottinette, et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes pour l'éteindre. Lorsque la trottinette est sous tension, appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre le phare et le feu arrière et appuyez deux fois pour parcourir les modes de conduite.

③ Battery Level: The battery power is indicated by 5 bars, each representing approximately 20% of a full battery.

Niveau de batterie : la puissance de la batterie est indiquée par 5 barres, chacune représentant environ 20 % d'une batterie entièrement chargée.

④ Error Notification: When the wrench icon displays red, it indicates that the scooter has an error.

Erreur de notification : lorsque l'icône de clé à molette affiche en rouge, cela indique que la trottinette rencontre une erreur.

⑤ Bluetooth: When the scooter is successfully connected to a mobile device, the Bluetooth icon will light up, and the maximum speed will be unlocked.

Bluetooth : lorsque la trottinette est connectée avec succès à un appareil mobile, l'icône du Bluetooth s'allumera et la vitesse maximale sera déverrouillée.

⑥ Lock: The lock icon will remain on when the scooter is locked and go out when the scooter is unlocked.

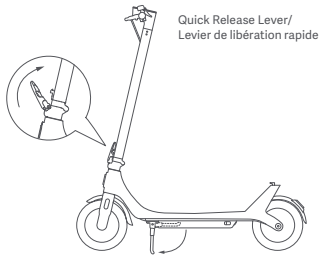
Verrouillage : l'icône de verrouillage restera allumée lorsque la trottinette est verrouillée et s'éteindra lorsque la trottinette est déverrouillée.

⑦ Speedometer: It displays the current speed when the scooter is working. When the scooter has an issue, it displays an error code. When the scooter is charging, it displays the current battery level.

Le compteur de vitesse : il affiche la vitesse à laquelle vous roulez lorsque la trottinette fonctionne. Lorsque la trottinette présente un problème, un code d'erreur s'affiche. Lorsque la trottinette charge, le niveau de batterie s'affiche.

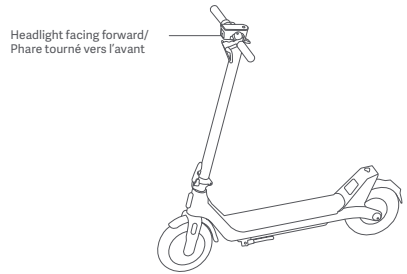
⑧ Riding Mode: 🚶 is for walking mode, and its maximum speed is about 6 km/h; the taillight will blink when this mode is enabled. D is for standard mode, and its maximum speed is about 15 km/h. S is for sport mode, and its maximum speed is about 25 km/h. The scooter has high speed in S mode, and it is recommended to use it after mastering the riding skills.

Mode de conduite : 🚶 est destiné au mode piéton et sa vitesse maximale est d'environ 6 km/h ; le feu arrière clignotera lorsque ce mode est activé. D est destiné au mode standard et sa vitesse maximale est d'environ 15 km/h. S est destiné au mode sport et sa vitesse maximale est d'environ 25 km/h. La trottinette dispose d'une vitesse élevée en mode S. Il est recommandé de l'utiliser après avoir maîtrisé les aptitudes de conduite.



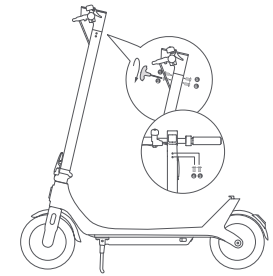
1. Put down the kickstand, and hold up the stem until it is completely in an upright position. Then lift the quick release lever lock, and push the quick release lever inward to the end.

   Faites descendre la béquille et soutenez la potence jusqu'à ce qu'elle se retrouve entièrement à une position droite. Puis soulevez le verrou du levier de libération rapide et poussez le levier de libération rapide vers l'intérieur jusqu'à l'extrémité.



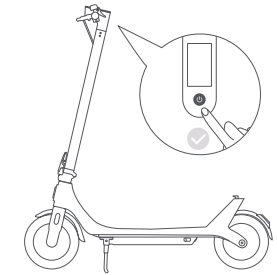
2. Insert the handlebar onto the stem. Make sure to install the handlebar facing the correct direction.

   Insérez le guidon sur la potence. Veillez à installer le guidon orienté dans le bon sens.



3. Follow the number order as illustrated to pre-tighten the six screws with the included Allen key. Make sure the handlebar is correctly installed and then tighten the screws thoroughly.

   Suivez l'ordre des chiffres comme illustré pour serrer à l'avance les six vis à l'aide de la clé Allen fournie. Assurez-vous que le guidon est correctement installé, puis serrez les vis au maximum.



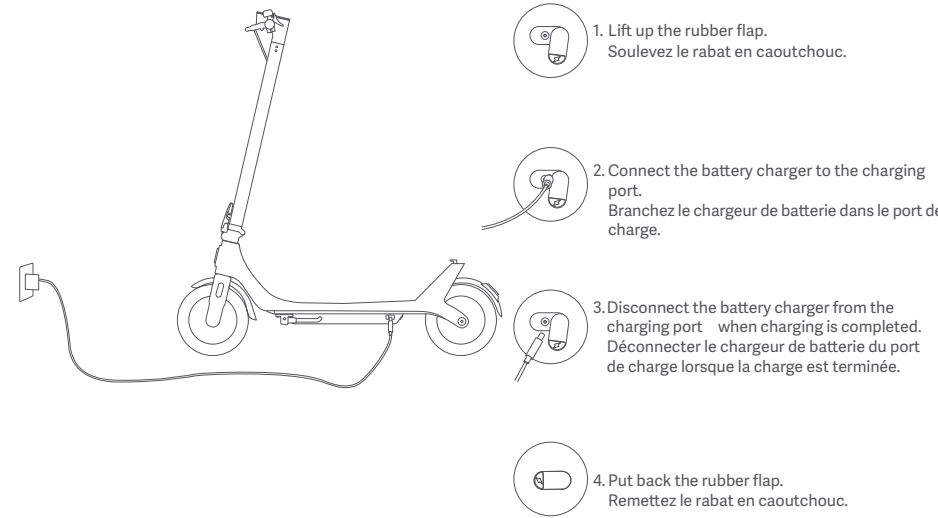
4. When the scooter is fully assembled, press the power button to turn it on. Press and hold the power button for 2–3 seconds to turn it off after riding.

   Lorsque la trottinette est entièrement assemblée, appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'allumer. Maintenez appuyé le bouton d'alimentation pendant 2 à 3 secondes pour l'éteindre après la conduite.

Charge Your Scooter/Chargement de votre trottinette

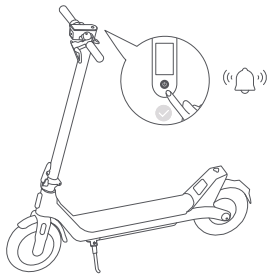
The scooter is fully charged when the LED on the battery charger changes from red (charging) to green (fully charged).
Notes:
- Do not charge the scooter if the charging port, power adapter, or power outlet is wet.
- When the scooter is not being charged or after the charging is complete, make sure the rubber flap is inserted tightly into the charging port to prevent water from getting in.

La trottinette est entièrement chargée lorsque le voyant à LED du chargeur de batterie passe du rouge (chargement en cours) au vert (charge pleine).
Remarques :
- Ne chargez pas la trottinette si le port de charge, l'adaptateur secteur ou la prise d'alimentation est mouillé.
- Lorsque la trottinette n'est pas chargée ou après que la charge est terminée, assurez-vous que le rabat en caoutchouc s'insère fermement dans le port de charge afin d'empêcher que l'eau ne s'y infiltre.



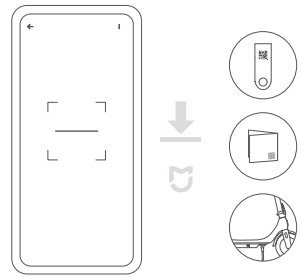
1. Lift up the rubber flap.
   Soulevez le rabat en caoutchouc.
2. Connect the battery charger to the charging port.
   Branchez le chargeur de batterie dans le port de charge.
3. Disconnect the battery charger from the charging port when charging is completed.
   Déconnecter le chargeur de batterie du port de charge lorsque la charge est terminée.
4. Put back the rubber flap.
   Remettez le rabat en caoutchouc.

Connect with Mi Home/Xiaomi Home App/Connexion avec l’application Mi Home



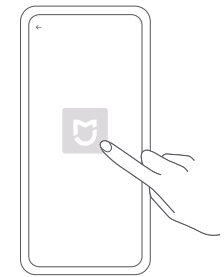
1. Before being activated, the scooter will keep beeping when turned on and is limited to 10 km/h. When the scooter is used for the first time, it must be activated via the Mi Home/Xiaomi Home app.

   Avant d’être activée, la trottinette émettra un bip à l’allumage et sa vitesse sera limitée à 10 km/h. Lors de la première utilisation de la trottinette, elle doit être activée depuis l’application Mi Home/Xiaomi Home.



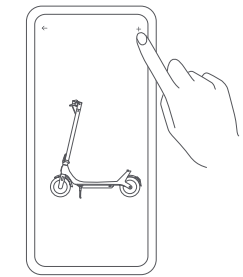
2. Scan the QR code on the label attached to the control panel, on the right side of the deck, or on the back cover of the user manual to download the Mi Home/Xiaomi Home app.

   Scannez le code QR sur l’étiquette apposée sur le tableau de bord, sur le côté droit du repose-pied, ou sur le couvercle arrière du manuel d’utilisation pour télécharger l’application Mi Home/Xiaomi Home.



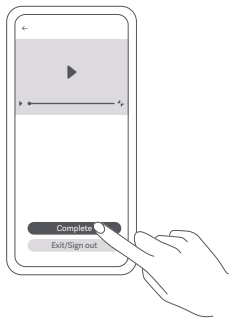
3. Open the Mi Home/Xiaomi Home app.

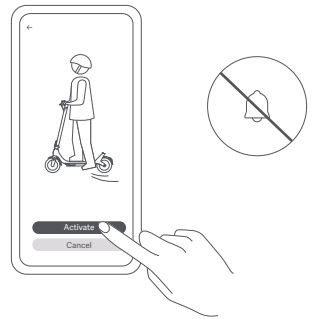
   Ouvrez l’application Mi Home/Xiaomi Home.



4. Tap "+" on the top right corner and open "Scan" to scan the QR code on the label attached to the control panel, on the right side of the deck, or on the back cover of the user manual again. Then follow the instructions in the app to add the scooter.

   Appuyez sur le symbole « + » dans le coin supérieur droit et ouvrez « Scan » pour scanner à nouveau le code QR sur l’étiquette apposée sur le tableau de bord, sur le côté droit du repose-pied ou sur le couvercle arrière du manuel d’utilisation. Ensuite, suivez les instructions dans l’application pour ajouter la trottinette.





5. Watch the riding guide video. Do not exit the video before finishing it. Otherwise, the activation will fail.
   Regardez la vidéo de conduite explicative. Ne quittez pas la vidéo avant la fin. Autrement, l'activation ne pourra pas aboutir.

Notes:
- Open the Mi Home/Xiaomi Home app to use various functions, such as one-tap locking, energy recovery, and one-tap turning-on of the taillight.
- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.

Remarques :
- Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour utiliser les diverses fonctions, comme le verrouillage en un geste, la récupération d'énergie et l'allumage en un geste du feu arrière.
- La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.

Bluetooth resetting/Réinitialisation du Bluetooth

Make sure the scooter is turned on. Press and hold the accelerator to the end, and simultaneously press the power button on the control panel 5 times in succession. When the Bluetooth is successfully reset, the scooter will make a buzz and the Bluetooth icon will blink.

Assurez-vous que la trottinette est sous tension. Appuyez à fond et de façon prolongée sur l'accélérateur, puis appuyez simultanément sur le bouton d'alimentation sur le tableau de bord 5 fois de suite. Lorsque le Bluetooth est réinitialisé avec succès, la trottinette émettra une vibration et l'icône Bluetooth clignotera.

Restore factory settings/Restaurer les paramètres d'usine

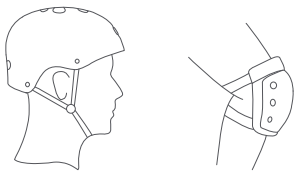
Make sure the scooter is turned on. Squeeze the brake lever, and simultaneously press and hold the accelerator and the power button for 7 seconds. When you hear a buzz, the scooter's Bluetooth has been unpaired and the scooter has been restored to factory settings. Then the control panel will return to its factory display and the Bluetooth icon will blink.

Assurez-vous que la trottinette est sous tension. Serrez le levier de frein, et appuyez simultanément sur l'accélérateur et le bouton d'alimentation pendant 7 secondes. Lorsque vous suivez un bourdonnement, le Bluetooth a été découplé et la trottinette a été rétabli aux paramètres d'usine. Puis le tableau de bord reviendra à l'affichage d'usine et l'icône Bluetooth clignotera.

Note: The scooter cannot be restored to factory settings during riding or when locked.

Remarque : Il n'est pas possible de rétablir la trottinette aux paramètres d'usine pendant la conduite ou lorsqu'elle est verrouillée.

How to Ride/Comment la conduire



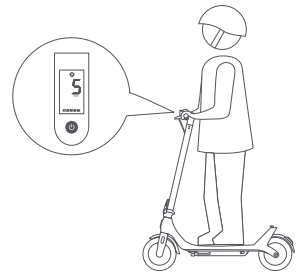
1. Wear a helmet, elbow pads and knee pads before riding
   Note: Check the tire pressure before riding. The recommended tire pressure is 45–50 psi.

   Portez un casque, des coudières et des genouillères avant de la conduire.
   Remarque : Vérifiez la pression des pneus avant toute utilisation. La pression recommandée pour les pneus est de 45–50 psi.



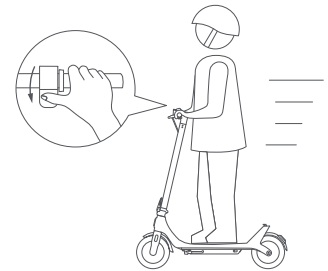
2. Step on the deck with one foot, and slowly kicks off the other on the ground.

   Placez un pied sur le repose-pied et prenez appui avec l'autre au sol pour avancer lentement.



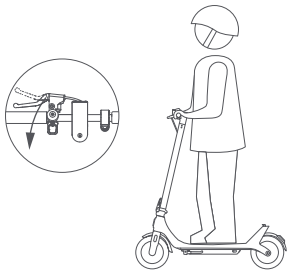
3. When the scooter starts to coast, put both feet on the deck and gently press the accelerator. The accelerator can be used once the scooter is going over 5 km/h.

   Lorsque la trottinette commence à avancer en roue libre, placez les deux pieds sur le repose-pied et appuyez doucement sur l'accélérateur. L'accélérateur peut être utilisé lorsque la trottinette dépasse les 5 km/h.



4. Gently press the accelerator to speed up and make sure not to go too fast.

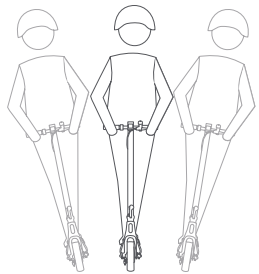
   Appuyez doucement l'accélérateur pour accélérer et évitez de rouler trop vite.



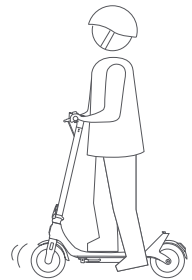
5. Slowly release the accelerator or press the brake lever to slow down.
   Relâchez doucement l'accélérateur ou appuyez le levier de frein pour ralentir.

   ⚠ Pay attention to the road conditions when riding and make sure to maintain an appropriate speed without sudden braking. Otherwise, the tires may lose grip and cause you to fall, resulting in serious injury.

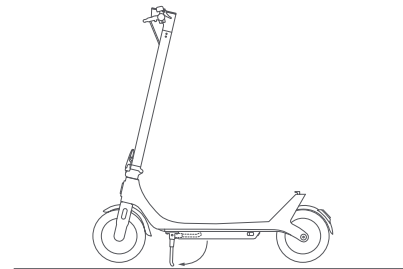
   Faites attention aux conditions de la route pendant la conduite et assurez-vous de maintenir une vitesse appropriée sans freiner brusquement. Sinon, les pneus peuvent perdre l'adhérence et provoquer votre chute donnant lieu à de graves blessures.



6. Tilt your body to the steering direction as you turn, and slowly turn the handlebar.
   Penchez-vous dans la direction vers laquelle vous souhaitez tourner, puis tournez doucement le guidon.



7. When the scooter slows down or stops, put one foot on the ground to get off the scooter.
   Lorsque la trottinette ralentit ou s'arrête, mettez un pied au sol pour descendre de la trottinette.



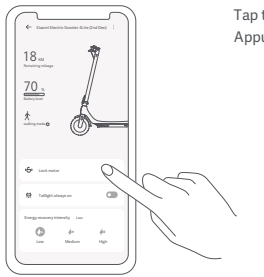
8. Put down the kickstand when parking the scooter.
   Baissez la béquille lorsque vous garez la trottinette.

   ⚠ To avoid others using the scooter without your permission, you can lock the scooter when it is parked.

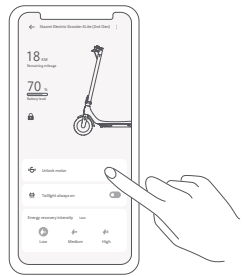
   Pour éviter qu'une autre personne utilise votre trottinette sans votre autorisation, vous pouvez la verrouiller lorsqu'elle est garée.

Lock/Unlock Your Scooter/Verrouillez/déverrouillez votre trottinette

Tap to lock
Appuyez pour verrouiller



Tap to Unlock
Appuyez pour déverrouiller



When the scooter is locked, the motor is locked and all the icons on the control panel will automatically go out except the Bluetooth icon and the lock icon. If the scooter goes beyond the Bluetooth connection range, the Bluetooth will be disconnected and its icon will go out.

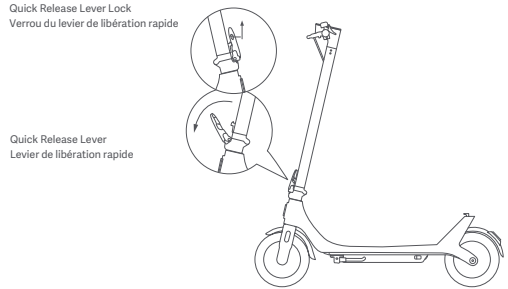
Lorsque la trottinette est verrouillée, le moteur l'est aussi et toutes les icônes du tableau de bord s'éteindront automatiquement, à l'exception de l'icône Bluetooth et de l'icône de verrouillage. Si la trottinette se trouve hors de portée de la connexion Bluetooth, celui-ci sera déconnecté et son icône disparaîtra.

If the scooter is locked, the motor will be locked. When you push the scooter forward, it will have a rolling resistance accompanied by the buzzer alarm. The scooter will automatically turn off after 24 hours of being locked, and remain locked when turned on again. You need to unlock the scooter via the Mi Home/Xiaomi Home app. Locking the scooter will consume the scooter's power, please use this function properly.

Si la trottinette est verrouillée le moteur sera verrouillé. Lorsque vous poussez la trottinette vers l'avant, elle aura une résistance au roulement accompagnée d'une alarme sonore. La trottinette s'éteindra automatiquement après 24 heures en état de verrouillage. Elle restera verrouillée lorsqu'elle est rallumée. Vous devez déverrouiller la trottinette via l'application Mi Home/Xiaomi Home. Le verrouillage de la trottinette consommera l'énergie de la trottinette, veillez donc à utiliser cette fonction à bon escient.

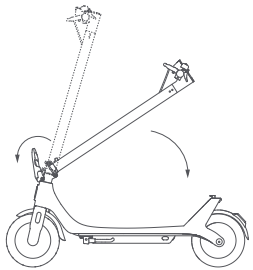
Fold/Unfold & Carry/Pliez/dépliez et portez

Folding/Pliage



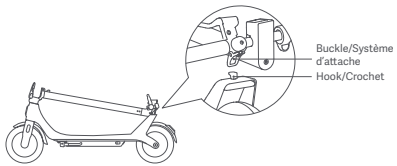
1. Make sure the scooter is turned off and not being charged before folding. Hold the stem, lift the quick release lever lock, and pull the quick release lever outward.

   Assurez-vous que la trottinette est éteinte et qu'elle n'est pas en cours de charge avant de plier. Tenez la potence, soulevez le verrou du levier de libération rapide, et tirez le levier de libération rapide vers l'extérieur.



2. Lift the quick release lever lock again, and pull the quick release lever outwards to pop the bottom folding hook out. Then fold the stem.

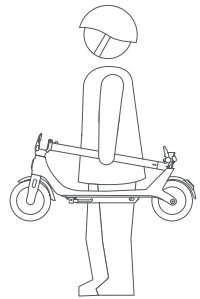
   Levez le verrou du levier de libération rapide à nouveau, et tirez le levier de libération rapide vers l'extérieur pour faire jaillir le crochet de pliage inférieur. Puis pliez la potence.

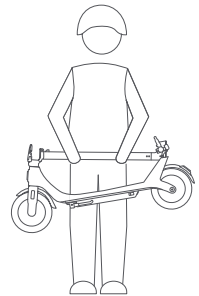


3. Align the buckle with the hook and secure them together.

   Alignez le système d'attache avec le crochet et fixez-les ensemble.

Carrying/Transport

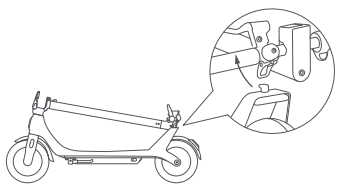




Hold the stem with either one hand or both hands to carry.

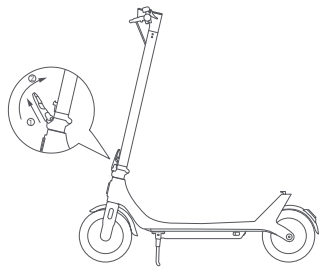
Pour le transport, tenez la potence d'une seule main ou avec les deux mains.

Unfolding/Dépliage



1. When unfolding the scooter, pull the buckle upwards to release it from the hook.

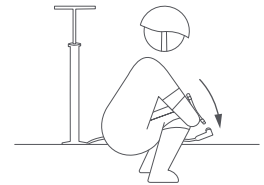
   Lors du dépliage de la trottinette, tirez le système d'attache vers le haut pour le libérer du crochet.



2. Hold up the stem in an upright position, and make sure the folding hook is attached to the stem. Lift the quick release lever lock as indicated by①, and then push the quick release lever inward to the end as indicated by②.

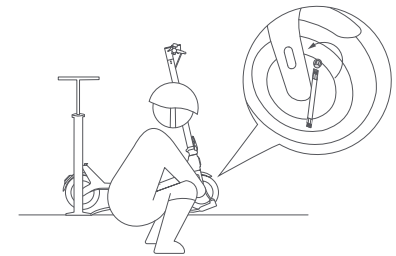
   Soutenez la potence à une position droite et assurez-vous que le crochet de pliage est apposé à la potence. Soulevez le verrou du levier de libération rapide comme indiqué par ①, puis poussez le levier de libération rapide vers l'intérieur jusqu'à l'extrémité comme indiqué par ②.

Inflate the Tire/Gonflage du pneu



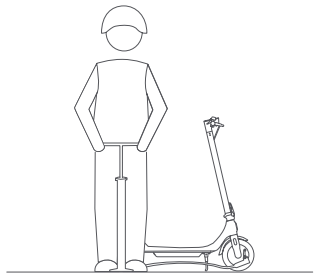
1. Connect the pump to the extension nozzle.

   Reliez la pompe à la buse de prolongement.

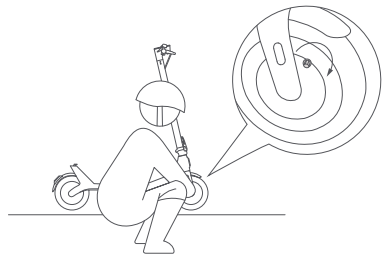


2. Remove the tire valve cap, and connect the extension nozzle and the valve securely together.

   Retirez le capuchon de la soupape du pneu, et reliez solidement la buse de prolongement à la soupape.



3. Inflate the tire.
   Gonflage du pneu.



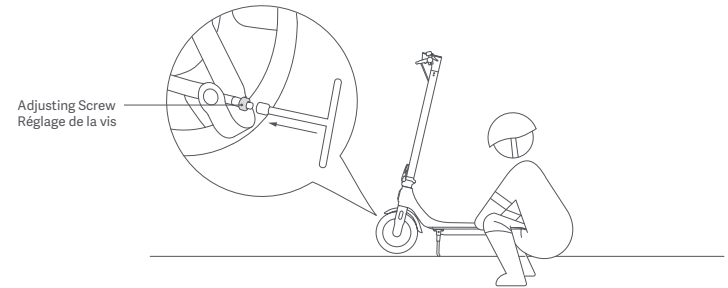
4. Tighten the tire valve cap securely after inflating the tires.

   Serrez le capuchon de la valve de pneu de manière sécurisée après avoir gonflé les pneus.

Notes:/Remarques :

- Check the tire pressure every month, and inflate the tires if the pressure is too low. The recommended tire pressure is 45–50 psi.
- Removing tires is complex and should be operated by a professional, and incorrect operation could lead to instability of the scooter or other issues.
- Vérifiez la pression des pneus tous les mois, et gonflez les pneus si la pression est trop basse. La pression recommandée pour les pneus est de 45–50 psi.
- Le retrait des pneus est complexe et devrait être effectué par un professionnel. Une utilisation incorrecte peut rendre la trottinette instable ou d'autres problèmes.

Adjust the Mechanical Brake/Ajustement du frein mécanique



Before adjustment, make sure the scooter is powered off and not charging.

Tool: 14 mm T-handle socket wrench (the tool needs to be prepared by the user).

When the brake is too tight, use the tool to turn the nut on the screw rod counterclockwise, so as to slightly shorten the brake cable's exposed bottom part. When the brake is too loose, use the tool to turn the nut on the screw rod clockwise, so as to slightly lengthen the brake cable's exposed bottom part.

Avant tout réglage, assurez-vous que la trottinette est éteinte et qu'elle n'est pas en charge.

Outil : clé à douille en T de 14 mm (outil à préparer par l'utilisateur).

Lorsque le frein est trop serré, à l'aide de l'outil, tournez l'écrou sur la tige filetée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour raccourcir légèrement la partie inférieure exposée du câble de frein. Lorsque le frein est trop lâche, à l'aide de l'outil, tournez l'écrou sur la tige filetée dans le sens des aiguilles d'une montre pour allonger légèrement la partie inférieure exposée du câble de frein.

Warranty Notice/Garantie

As a Xiaomi consumer, you benefit under certain conditions from additional warranties. Xiaomi offers specific consumer warranty benefits which are in addition to, and not instead of, any legal warranties provided by your national consumer law. The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website https://www.mi.com/global/support/warranty. Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase. Under the consumer warranty, to the fullest extent permitted by law, Xiaomi will, at its discretion, repair, replace or refund your product. Normal wear and tear, force majeure, abuse or damage caused by the user's negligence or fault are not warranted. The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.
The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.
Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

En tant que consommateur Xiaomi, vous disposez sous certaines conditions de garanties supplémentaires. Xiaomi offre à certains consommateurs des avantages de garantie qui sont parallèlement à, et non à la place de, n'importe quelle garantie légale fournie par les droits nationaux du consommateur. La durée et les conditions relatives aux garanties légales sont prévues par les lois locales afférentes. Pour plus d'informations sur les avantages du droit du consommateur, veuillez consulter le site web officiel de Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Sauf mesures prohibées par la loi ou promesse contraire par Xiaomi, les services après-ventes sont limités au pays ou à la région de l'achat initial. Conformément à la garantie du consommateur, dans la pleine mesure prévue par la loi, Xiaomi va, à sa discrétion, réparer, changer ou rembourser le produit. Usure normale, force majeure, abus ou dommage causés par la négligence ou par la faute de l'utilisateur ne sont pas justifiés. La personne à contacter pour le service après-vente peut être n'importe quelle personne de service agréé Xiaomi, les distributeurs agréés Xiaomi ou le vendeur final qui vous a vendu le produit. En cas de doute, veuillez contacter la personne concernée que Xiaomi peut identifier.
Les présentes garanties ne s'appliquent pas à Hong Kong et à Taïwan.
Les produits qui n'ont pas été dûment importés et/ou n'ont pas été dûment fabriqués par Xiaomi et/ou n'ont pas été dûment obtenus chez Xiaomi ou un vendeur officiel de Xiaomi ne sont pas couverts par les présentes garanties. Conformément à la loi applicable, vous pouvez bénéficier des garanties depuis le détaillant non officiel qui vous a vendu le produit. Pour cela, Xiaomi vous invite à contacter le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.

Disclaimer/Avis de non-responsabilité

The user materials are published by Xiaomi or its local affiliated company. Improvements and changes to the materials necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Xiaomi at any time and without notice. Such changes will, however, be incorporated into new online editions of the user materials (please see details at www.mi.com/global/service/userguide). All illustrations are for illustration purposes only and may not accurately depict the actual device.

Ce manuel d'utilisation est publié par Xiaomi ou sa filiale locale. Xiaomi se réserve le droit d'améliorer et de modifier à tout moment sans préavis ce manuel en raison d'erreurs typographiques, d'informations actuelles imprécises ou d'améliorations des programmes et/ou des équipements. Ces modifications seront toutefois intégrées aux nouvelles éditions en ligne de ce document (consultez les détails sur la page Internet www.mi.com/global/service/userguide). Toutes les images sont utilisées à des fins d'illustration uniquement et peuvent ne pas représenter de manière précise l'appareil concerné.

Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.
For further information, please go to www.mi.com
Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Shenzhen LEQI Intelligent Technology Co., Ltd.
(a Mi Ecosystem company)
Address: Room 215, Block D, Colorful Science and Technology Park, No.5 Guanle Road, Luhu Community, Guanhu Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, P.R. China
Made in China

Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricant : Shenzhen LEQI Intelligent Technology Co., Ltd.
(une société Mi Ecosystem)
Adresse : Room 215, Block D, Colorful Science and Technology Park, No.5 Guanle Road, Luhu Community, Guanhu Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, P.R. China
Fabriqué en Chine



PAP
Original instructions
www.mi.com/service
ZB.01.003.0143